

委託事業実施内容報告書

平成23年度「生活者としての外国人」のための日本語教育事業

【日本語教室の設置運営】

受託団体名 兵庫日本語ボランティアネットワーク

1 事業の趣旨・目的

明石市・播磨町など兵庫県東播磨地区の企業で働く外国人労働者及び家族へ日本語学習の機会を与え、講座修了後も彼らが日本語学習を自学できるような能力をつける

2 運営委員会の開催について

【概要】

開催日時	開催場所	出席者	議題	会議の概要
2011年 4月28日 15:00 ~ 17:00	兵庫県国際 交流協会 (神戸市灘 区脇浜海岸 通1丁目)	岸本雅男 丸山 巖 三木由美子 東慎太郎 山田耕治 矢野真也 北村俊樹 向井俊樹 水野マリ子 村山 勇 石光潤子 石井真美枝 岸本美紀 奥田純子 橘 礼子 米満隆子 田中香織 長嶋昭親 湯口 恵 後藤ひろ子		① 兵庫日本語ボラン ティアネットワークより 提案 ・ 開設時期 ・ 開設場所 ・ 対象 ・ 広報について ② 質疑 ③ 承認
8月25日	同上		8月9日に関西電力節	① 兵庫日本語ボランテ

開催日時	開催場所	出席者	議題	会議の概要
15:00 ~ 17:00		同上から岸 本美紀を除く	電のため休日振り替え になった企業で働く学 習者のための教室開 講について	<p>ィアネットワークより 提案</p> <ul style="list-style-type: none"> ・ 8月18日～9月22 日の毎木曜日に開 講(日曜日は今まで どおり 開講) <p>・</p> <p>②質疑 ③承認</p>
12月15日 15:00 ~ 17:00	同上	同上から岸 本雅男、奥 田純子、岸 本美紀を除く	日本語教室の実施状 況報告	<p>① 兵庫日本語ボランテ ィアネットワークより 提案</p> <ul style="list-style-type: none"> ・学習者が仕事の忙しさ のために減少したことな どについて <p>②質疑 ③承認</p>
3月15日	同上	同上から岸 本雅男、奥 田純子、岸 本美紀を除く	講座修了報告 今後の課題について	<p>① 兵庫日本語ボランテ ィアネットワークより 提案</p> <ul style="list-style-type: none"> ・ 来年度も教室を開い ていく方針であるこ と <p>②質疑 ③承認</p>

【写真】

第3回運営委員 2011.12.15

第4回運営委員会 2012. 3.15



3 日本語教室の開催について

- ① 講座名 : 明石日本語教室
- ② 開催場所 : 西部文化会館(兵庫県明石市二見町西二見597-2)
- ③ 学習目標
 - ア. 日本語学習活動を通し、いつでも学習者が自学自習によって日本語学習ができるようことを目指す。
 - イ. 日本語学習を通しながら地域活動(地域住民などとの交流)ができることを目指す。
- ④ 使用した教材・リソース
 - 「みんなの日本語初級Ⅰ 初級で読めるトピック 25」スリーエーネットワーク
 - 「新にほんご生活の漢字」
 - 「漢字マスター4級漢字 100」
 - 「にほんごこれだけ」
 - 「しんにほんごのきそⅡ」
 - 「Thank's 初級会話テキスト」
 - 「にほんご宝船」
 - その他: 自作教材
- ⑤ 受講者の募集方法
 - 明石市加古川市播磨町にある企業で働く技能研修生などに彼らを派遣している協同組合と連携し学習者を募集した(参考: 募集チラシ)
- ⑥ 受講者の総数 17人(延べ人数ではなく、受講した人数を記載すること。)
(出身・国籍別内訳ベトナム 17)
- ⑦ 開催時間数(回数) 88 時間 (全 44 回)
(気象警報発令のため9月4日中止のため1回できなかった)

⑧日本語教室の具体的内容

回	開催日時	時間数	参加人数	国籍・母語(人)	教授者・補助者人数	内容
1	2011/5/8 9:30～11:30	2時間	12	ベトナム国籍・ ベトナム語	教授者1 補助者1 ボランティア 6	学習者の希望や能力にあった教材で個別およびグループ学習
2	2011/5/15 9:30～11:30	2時間	6	ベトナム国籍・ ベトナム語	教授者1 補助者1 ボランティア 5	学習者の希望や能力にあった教材で個別およびグループ学習
3	2011/5/22 9:30～11:30	2時間	5	ベトナム国籍・ ベトナム語	教授者1 補助者1 ボランティア 4	学習者の希望や能力にあった教材で個別およびグループ学習
4	2011/5/29 9:30～11:30	2時間	6	ベトナム国籍・ ベトナム語	教授者1 補助者1 ボランティア 2	学習者の希望や能力にあった教材で個別およびグループ学習
5	2011/6/5 9:30～11:30	2時間	10	ベトナム国籍・ ベトナム語	教授者1 補助者1 ボランティア 4	学習者の希望や能力にあった教材で個別およびグループ学習
6	2011/6/19 9:30～11:30	2時間	9	ベトナム国籍・ ベトナム語	教授者1 補助者1 ボランティア 5	学習者の希望や能力にあった教材

回	開催日時	時間数	参加人数	国籍・母語(人)	教授者・補助者人数	内容
						で学習
7	2011/6/26 9:30～11:30	2時間	14	ベトナム国籍・ ベトナム語	教授者1 補助者1 ボランティア 3	学習者の希望や能力にあった教材で個別およびグループ学習
8	2011/7/3 9:30～11:30	2時間	6	ベトナム国籍・ ベトナム語	教授者1 補助者1 ボランティア 5	学習者の希望や能力にあった教材で個別およびグループ学習
9	2011/7/10 9:30～11:30	2時間	10	ベトナム国籍・ ベトナム語	教授者1 補助者1 ボランティア 3	学習者の希望や能力にあった教材で個別およびグループ学習
10	2011/7/17 9:30～11:30	2時間	7	ベトナム国籍・ ベトナム語	教授者1 補助者1 ボランティア 4	学習者の希望や能力にあった教材で個別およびグループ学習
11	2011/7/24 9:30～11:30	2時間	10	ベトナム国籍・ ベトナム語	教授者1 補助者1 ボランティア 2	学習者の希望や能力にあった教材で個別およびグループ学習

回	開催日時	時間数	参加人数	国籍・母語(人)	教授者・補助者人数	内容
12	2011/7/31 9:30～11:30	2時間	10	ベトナム国籍・ ベトナム語	教授者1 補助者1 ボランティア 3	学習者の希望や能力にあった教材で個別およびグループ学習
13	2011/8/18 9:30～11:30	2時間	3	ベトナム国籍・ ベトナム語	教授者1 補助者1 ボランティア 0	学習者の希望や能力にあった教材で個別およびグループ学習
14	2011/8/21 9:30～11:30	2時間	9	ベトナム国籍・ ベトナム語	教授者1 補助者1 ボランティア 3	学習者の希望や能力にあった教材で個別およびグループ学習
15	2011/8/25 9:30～11:30	2時間	3	ベトナム国籍・ ベトナム語	教授者1 補助者1 ボランティア 0	学習者の希望や能力にあった教材で個別およびグループ学習
16	2011/8/28 9:30～11:30	2時間	13	ベトナム国籍・ ベトナム語	教授者1 補助者1 ボランティア 4	学習者の希望や能力にあった教材で個別およびグループ学習
17	2011/9/11 9:30～11:30	2時間	9	ベトナム国籍・ ベトナム語	教授者1 補助者1 ボランティア 5	学習者の希望や能力にあった教材で個別およびグループ学習

回	開催日時	時間数	参加人数	国籍・母語(人)	教授者・補助者人数	内容
						びグループ学習
18	2011/9/15 9:30～11:30	2時間	3	ベトナム国籍・ ベトナム語	教授者1 補助者1 ボランティア0	学習者の希望や能力にあった教材で個別およびグループ学習
19	2011/9/18 9:30～11:30	2時間	9	ベトナム国籍・ ベトナム語	教授者1 補助者1 ボランティア4	学習者の希望や能力にあった教材で学習
20	2011/9/22 9:30～11:30	2時間	2	ベトナム国籍・ ベトナム語	教授者1 補助者1 ボランティア0	学習者の希望や能力にあった教材で個別およびグループ学習
21	2011/9/25 9:30～11:30	2時間	10	ベトナム国籍・ ベトナム語	教授者1 補助者1 ボランティア3	学習者の希望や能力にあった教材で個別およびグループ学習
22	2011/10/2 9:30～11:30	2時間	10	ベトナム国籍・ ベトナム語	教授者1 補助者1 ボランティア3	学習者の希望や能力にあった教材で個別およびグループ学習
23	2011/10/9 9:30～11:30	2時間	8	ベトナム国籍・ ベトナム語	教授者1 補助者1 ボランティア4	学習者の希望や能力にあった教材で学習

回	開催日時	時間数	参加人数	国籍・母語(人)	教授者・補助者人数	内容
24	2011/10/16 9:30～11:30	2時間	11	ベトナム国籍・ ベトナム語	教授者1 補助者1 ボランティア 4	学習者の希望や能力にあった教材で個別およびグループ学習
25	2011/10/23 9:30～11:30	2時間	6	ベトナム国籍・ ベトナム語	教授者1 補助者1 ボランティア 3	学習者の希望や能力にあった教材で学習
26	2011/11/6 9:30～11:30	2時間	3	ベトナム国籍・ ベトナム語	教授者1 補助者1 ボランティア 5	学習者の希望や能力にあった教材で個別およびグループ学習
27	2011/11/13 9:30～11:30	2時間	5	ベトナム国籍・ ベトナム語	教授者1 補助者1 ボランティア 2	学習者の希望や能力にあった教材で個別およびグループ学習
28	2011/11/20 9:30～11:30	2時間	3	ベトナム国籍・ ベトナム語	教授者1 補助者1 ボランティア 2	学習者の希望や能力にあった教材で個別およびグループ学習
29	2011/11/27 9:30～11:30	2時間	3	ベトナム国籍・ ベトナム語	教授者1 補助者1 ボランティア 2	学習者の希望や能力にあった教材で個別およびグループ学習

回	開催日時	時間数	参加人数	国籍・母語(人)	教授者・補助者人数	内容
30	2011/12/4 9:30～11:30	2時間	4	ベトナム国籍・ ベトナム語	教授者1 補助者1 ボランティア 2	学習者の希望や能力にあった教材で個別およびグループ学習
31	2011/12/18 9:30～11:30	2時間	4	ベトナム国籍・ ベトナム語	教授者1 補助者1 ボランティア 3	学習者の希望や能力にあった教材で個別およびグループ学習
32	2011/12/25 9:30～11:30	2時間	7	ベトナム国籍・ ベトナム語	教授者1 補助者1 ボランティア 5	学習者の希望や能力にあった教材で個別およびグループ学習
33	2012/1/8 9:30～11:30	2時間	7	ベトナム国籍・ ベトナム語	教授者1 補助者1 ボランティア 4	学習者の希望や能力にあった教材で学習
34	2012/1/15 9:30～11:30	2時間	11	ベトナム国籍・ ベトナム語	教授者1 補助者1 ボランティア 3	学習者の希望や能力にあった教材で個別およびグループ学習
35	2012/1/22 9:30～11:30	2時間	8	ベトナム国籍・ ベトナム語	教授者1 補助者1 ボランティア 3	学習者の希望や能力にあった教材で個別およびグループ学習

回	開催日時	時間数	参加人数	国籍・母語(人)	教授者・補助者人数	内容
36	2012/1/29 9:30～11:30	2時間	6	ベトナム国籍・ ベトナム語	教授者1 補助者1 ボランティア 2	学習者の 希望や能力 にあった教材 で学習
37	2012/2/5 9:30～11:30	2時間	2	ベトナム国籍・ ベトナム語	教授者1 補助者1 ボランティア 4	学習者の 希望や能力 にあった教材 で個別およ びグループ 学習
38	2012/2/12 9:30～11:30	2時間	1	ベトナム国籍・ ベトナム語	教授者1 補助者1 ボランティア 5	学習者の 希望や能力 にあった教材 で学習
39	2012/2/19 9:30～11:30	2時間	1	ベトナム国籍・ ベトナム語	教授者1 補助者1 ボランティア 3	学習者の 希望や能力 にあった教材 で個別およ びグループ 学習
40	2012/2/26 9:30～11:30	2時間	2	ベトナム国籍・ ベトナム語	教授者1 補助者1 ボランティア 4	学習者の 希望や能力 にあった教材 で個別およ びグループ 学習
41	2012/3/4 9:30～11:30	2時間	3	ベトナム国籍・ ベトナム語	教授者1 補助者1 ボランティア 4	学習者の 希望や能力 にあった教材 で個別およ びグループ 学習
42	2012/3/11 9:30～11:30	2時間	6	ベトナム国籍・ ベトナム語	教授者1 補助者1	学習者の 希望や能力

回	開催日時	時間数	参加人数	国籍・母語(人)	教授者・補助者人数	内容
					ボランティア 4	にあった教材で個別およびグループ学習
43	2012/3/18 9:30～11:30	2時間	4	ベトナム国籍・ ベトナム語	教授者1 補助者1 ボランティア 3	学習者の希望や能力にあった教材で個別およびグループ学習
44	2012/3/25 9:30～11:30	2時間		ベトナム国籍・ ベトナム語	教授者1 補助者1 ボランティア 4	学習者の希望や能力にあった教材で個別およびグループ学習

⑨ 特徴的な授業風景(2～3回分)



2012.1.8
1月15日新年会の内容を学習支援者とともに計画する



2012.1.15
ベトナム料理を準備する学習者

4 事業に対する評価について

① 当初の学習目標の達成状況

- ア. ベトナム人主婦は、学習期間中に妊娠したが、この教室での学習の結果、産婦人科へ一人で行く事ができ現在出産の準備中である。
- イ. 学習者のうち2名が播磨町の国際交流行事でバス旅行に参加し、1日を楽しむ事ができた

② 学習者の習得状況

- ア. 学習者のうち2名が日本語能力試験N3に合格したように着実に日本語能力を身につけてきた。
- イ. 学習者の働く職場で日本人の同僚や上司と日本語でのコミュニケーションをスムーズにする事ができるようになってきた。

③ 日本語教室設置運営の効果, 成果

- ア. 学習者同士が仲良くなり楽しくすごせるようになった(例:年忘れ会や新年会)
- イ. 地域(播磨町国際交流協会)のイベントにも参加できるようになった。
- ウ. 教授者・補助者・ボランティアが協力し合い楽しく教室運営ができるようになった。
- エ. 明石・播磨町などの地域日本語教室での学習支援者が本教室でも学ぶように薦めた結果、主婦や近隣の工場で働く技能研修生や技術者が参加するようになった。

④ 地域の関係者との連携による効果, 成果 等

- ア. 教室の会場が明石市の公民館でもあるので、公民館主催の文化祭などの参加で地域の住民との触れ合いができた。
- イ. 地域で学習者を受け入れている企業の関係者と連携ができ、学習者へ日本語教室の参加に協力をしてくれるようになった。

⑤ 改善点, 今後の課題について

- ア. 現状 :今年の夏8月9月の節電政策によって、車関係の下請けで働く学習者が日曜日の教室に参加ができなくなり、その間特別に木曜日に学習者3人が学習できるよう木曜日に開講することになった。

その頃から、学習者が勤める会社の仕事が忙しくなり、参加者が減少した。2月の厳寒期になると、学習者の多くが教室へ自転車で来るために、参加者が激減した。

- イ. 今後の課題:地域行政(明石市・加古川市・播磨町)や学習者の勤める企業と連携し多そこで働く技能研修生や技術者が参加できるようにしたい。

ウ. 今後の活動予定, 展望

2012年4月からも継続し開講の予定。5月には地域日本語教室の一つとして独立し兵庫県国際交流協会の日本語教育事業の助成金を受けながら(運営していくことを計画)中である。